

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2020/202740]

28 MEI 2020. — Besluit van de Regering tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen een tegemoetkoming verleent in het loon en de sociale lasten, die door de beschermde werkplaatsen worden gedragen

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 13 december 2016 tot oprichting van een Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor zelfbeschikkend leven, artikel 14, § 1, tweede lid, 3°;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen een tegemoetkoming verleent in het loon en de sociale lasten, die door de beschermde werkplaatsen worden gedragen;

Gelet op het voorstel van de raad van bestuur van de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor zelfbeschikkend leven, gedaan op 6 december 2019;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 13 maart 2020;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 15 maart 2020;

Gelet op advies 67.260/3 van de Raad van State, gegeven op 15 mei 2020, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende het besluit van de Regering van 22 juni 2001 tot vaststelling van de berekeningsgrondslagen voor de subsidiëring van de personeelskosten in de sectoren "sociale aangelegenheden" en "gezondheid", artikel 9;

Overwegende de raamovereenkomst 2020-2024 van 2 mei 2019 voor de socialprofitsector in de Duitstalige Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. - Artikel 11, § 3, van het ministerieel besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen een tegemoetkoming verleent in het loon en de sociale lasten die door de beschermde werkplaatsen worden gedragen, vervangen bij het de Regering besluit van 10 januari 2002 en gewijzigd bij het besluit van de Regering van 29 juni 2017, wordt aangevuld met een bepaling onder 3°, luidende :

"3° 62 % vanaf 1 januari 2020, rekening houdend met de onder 1° vermelde regeling inzake dienstanciënniteit ten belope van 73,6 % en met de 13e maandwedde, waarin het onder 1° vermeld besluit voorziet, ten belope van 62 % . Voor de onder 1° vermelde regeling inzake dienstanciënniteit wordt vanaf 1 januari 2021 75,2 % in aanmerking genomen, vanaf 1 januari 2022 76,8 % , vanaf 1 januari 2023 78,4 % en vanaf 1 januari 2024 80 % ."

Art. 2. - Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2020.

Art. 3. - De Minister bevoegd voor Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 28 mei 2020.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën
O. PAASCH
De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting
A. ANTONIADIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2020/202984]

18 JUIJN 2020. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 septembre 2018 relatif à la reconnaissance des associations agricoles wallonnes comme organisations représentatives

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Agriculture, les articles D.6 et D. 68;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 septembre 2018 relatif à la reconnaissance des associations agricoles wallonnes comme organisations représentatives;

Vu le rapport du 2 décembre 2019 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis 67.080/4 du Conseil d'Etat, donné le 1^{er} avril 2020, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'identification d'une disposition incohérente dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 septembre 2018;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, 4^o, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 septembre 2018 relatif à la reconnaissance des associations agricoles wallonnes comme organisations représentatives, les mots : « soit à la définition d'agriculteur telle que fixée par l'article D 3, 4^o, du Code, soit bénéficiant du statut d'aidant ou soient étudiants dans une section agricole ou horticole de l'enseignement secondaire ou supérieur; » sont remplacés par les mots « à la définition d'agriculteur telle que fixée par l'article D 3, 4^o, du Code; ».

Art. 2. Le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 18 juin 2020.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,

E. DI DUPO

Le Ministre de l'Economie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique, de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétences,

W. BORSUS

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2020/202984]

18. JUNI 2020 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses vom 27. September 2018 über die Anerkennung der wallonischen landwirtschaftlichen Vereinigungen als repräsentative Organisationen

Die Wallonische Regierung

Aufgrund des wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft, Artikel D.6 und D.68;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. September 2018 über die Anerkennung der wallonischen landwirtschaftlichen Vereinigungen als repräsentative Organisationen;

Aufgrund des in Anwendung von Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben aufgestellten Berichts vom 2. Dezember 2019;

Aufgrund des am 1. April 2020 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 67.080/4 des Staatsrats;

In Erwägung der Entdeckung einer inkohärenten Bestimmung im Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. September 2018;

Auf Vorschlag des Ministers für Landwirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 3 Absatz 1 Ziffer 4 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. September 2018 über die Anerkennung der wallonischen landwirtschaftlichen Vereinigungen als repräsentative Organisationen werden die Wörter "wobei sie entweder der Definition des Landwirts nach Artikel D.3 Ziffer 4 des Gesetzbuches entsprechen, oder das Statut als Mithelfender haben oder Student in der landwirtschaftlichen oder gartenbaulicher Abteilung des Sekundar- oder Hochschulunterrichts sind" durch die Wörter "wobei sie der Definition des Landwirts nach Artikel D.3 Ziffer 4 des Gesetzbuches entsprechen" ersetzt.

Art. 2 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Landwirtschaft gehört, wird mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 18. Juni 2020

Für die Regierung:

Der Minister-Präsident

E. DI RUPO

Der Minister für Wirtschaft, Außenhandel, Forschung und Innovation, digitale Technologien, Raumordnung, Landwirtschaft, das IFAPME und die Kompetenzzentren

W. BORSUS

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2020/202984]

18 JUNI 2020. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 27 september 2018 betreffende de erkenning van de Waalse landbouwverenigingen als representatieve organisaties

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Landbouwwetboek, inzonderheid op de artikelen D.6 en D.68;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 september 2018 betreffende de erkenning van de Waalse landbouwverenigingen als representatieve organisaties;

Gelet op het rapport van 2 december 2019 opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2^o, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies nr. 67.080/4 van de Raad van State, gegeven op 1 april 2020, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de vaststelling van een incoherente bepaling in het besluit van de Waalse Regering van 27 september 2018;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 3, lid 1, 4^o, van het besluit van de Waalse Regering van 27 september 2018 betreffende de erkenning van de Waalse landbouwverenigingen als representatieve organisaties, worden de volgende woorden: "aan de definitie van landbouwer zoals bepaald bij artikel D.3, 4^o, van het Wetboek, of in aanmerking komen voor het statuut van verzorger, of student zijn in een land- of tuinbouwafdeling van het secundair of hoger onderwijs" vervangen door de woorden "aan de definitie van landbouwer zoals bepaald bij artikel D 3, 4^o, van het Wetboek;"

Art. 2. De Minister bevoegd voor Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 juni 2020.

Voor de Regering :

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën,
Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,

W. BORSUS

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2020/203075]

30 JUIN 2020. — Arrêté ministériel prolongeant d'un mois les mesures liées à la crise COVID-19 et relatives à l'interdiction temporaire des restrictions d'accès à la distribution publique de l'eau

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,

Vu le Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, partie décrétable, les articles D.202 et D.232;

Vu le Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, partie réglementaire, l'article R.270bis-13;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 2020 relatif à l'interdiction temporaire des restrictions d'accès à la distribution publique de l'eau en raison des mesures d'urgence prises pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19;

Considérant la durée des effets de la crise sanitaire liée au Covid-19 et le maintien de plusieurs mesures permettant de limiter la propagation du virus dans la population qui nécessitent un accès permanent et en quantité suffisante à l'eau;

Considérant le maintien de certaines restrictions des activités et des déplacements dans le cadre du plan de déconfinement fédéral Covid,

Arrête :

Article 1^{er}. Les effets des mesures prises par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 2020 relatif à l'interdiction temporaire des restrictions d'accès à la distribution publique de l'eau en raison des mesures d'urgence prises pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 sont prolongés jusqu'au 31 juillet 2020.

Art. 2. Le présent arrêté est notifié à chaque distributeur d'eau de Wallonie.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 30 juin 2020.

C. TELLIER